

# ¿Qué Pasa?

EDITORIAL

Por Lynn W. Roche, Agregada Cultural

Junio de 2003

Bienvenidos nuevamente a *¿Qué pasa?!*

Cuando mencioné a Jorge Rivera sobre la posibilidad de escribir un boletín informativo para reforzar nuestra parte del compromiso señalado en los Estándares, él me dijo que ya había existido este boletín en el pasado iniciado por Max Nicolini. Así hicimos resucitar el *¿Qué pasa?* para mantener el diálogo entre la Embajada y los Centros Binacionales. Con el objetivo de trabajar juntos para fortalecer nuestro compromiso hacia la excelencia a través de los estándares, tuvimos muchas oportunidades desde reuniones formales hasta mensajes electrónicos cortos y rápidos. Espero que este *¿Qué pasa?* sea una forma valiosa para compartir y hacerles llegar información sobre nuestras actividades en PAS, conocer de sus actividades institucionales y además enfocar en temas y aspectos importantes para lograr nuestras metas comunes.

Me gustaría dedicar esta primera edición a Spencer Salas, Senior English Language Fellow. En solamente dos años, Spencer ha demostrado un compromiso increíble, un enfoque y una habilidad para introducir nuevas teorías en la enseñanza y en el aprendizaje. Los resultados de sus esfuerzos perdurarán, ayudándonos a desarrollar más en los años próximos. El trabajo de Spencer es un ejemplo excelente que demuestra nuestro compromiso con los Centros Binacionales. Muchísimas gracias, Spencer. Te vamos a extrañar.



Chris Teal, Sabina Piscoya y Spencer Salas

## **PROGRAMAS Y EVENTOS**

- Junio 1-5 El Rol de la Universidades en la Lucha contra la Corrupción – Francisco Nieto, Expositor Visitante  
Vídeo-conferencia, Conferencias en Lima y Chiclayo
- Junio 1-7 Conferencias sobre Anti-corrupción – Richard Werksman, Asesor Principal sobre Anti-corrupción del Departamento de Estado, Conferencias en Lima y Chiclayo
- Junio 5-14 Fase I – Curso de Museografía - John Coppola y Sofia Vackimes. Curso apoyado por el Programa de Maestría en Museología de la Universidad Ricardo Palma y el Instituto Nacional de Cultura para 22 representantes de museos en Amazonas, Ancash, Arequipa, Cajamarca, el Callao, Cusco, Ica, Lambayeque, Lima, Puno y Trujillo.
- Junio 10-11 Visita Oficial del Embajador a Arequipa
- Junio 16-17 Visita Oficial del Embajador a Trujillo
- Junio 20 Seminario para becados de Fulbright antes de su partida, en la ciudad de Lima.
- Junio 26-27 Conferencia Nacional para Directores Académicos, Coordinadores y Profesores Líderes de los Centros Binacionales en Lima.
- Junio 30-July 2 Conferencias: Lobbying: Transparencia en la Gestión de Intereses – Paul Miller & Thomas Susman – Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas.

## **NOTICIAS DE LOS CENTROS BINACIONALES DEL PERU**

### **BNC Arequipa – Centro Cultural Peruano Norteamericano**

- Se nombraron nuevos directores en las Filiales de Ilo y Puno. Hugo Izquierdo Bernal reemplaza a Delia Rodríguez de Rondón y John Pinazos Pérez reemplaza a Teresa Sánchez de Chunga. Teresa dejó el CCPNA de Puno para trasladarse a Cusco después de que su esposo fuera trasladado como alto funcionario del Banco Central de Reserva. Teresa ahora forma parte de la plana docente del ICPNA Cusco.
- La Asesora Educacional del CCPNA fue invitada a participar en un Programa de Entrenamiento para asesores en los Estados Unidos, USBT Program. Después de este programa, Vicky asistió a la Conferencia Internacional NAFSA en Salt Lake City, Utah.

- La actividad cultural más importante de mayo, ha sido la exposición escultórica: "Continuo Espacio Interior" de la destacada artista limeña Rosanna Peyón, galardonada con el segundo premio en Escultura del Primer Concurso Nacional de Plata.
- Otra actividad importante fue la reelección del Sr. Alberto Muñoz-Nájar como Presidente del CCPNA, el día 30 de abril, acompañado de su Consejo Directivo.
- Próximamente el CCPNA inaugurará una oficina de marketing.

### **BNC Chiclayo – Instituto Cultural Peruano Norteamericano de Chiclayo**

- El ICPNA Chiclayo esta desarrollando el Plan Piloto para la incorporación de la Educación Cívica en el Programa regular de Enseñanza de Inglés. En el mes de abril, un especialista senior de la Fulbright, Dr. Michael G. Fischer estuvo en Chiclayo por 4 semanas. Entrenó a sus profesores, pero sobretodo sentó las bases para un programa exitoso. Los resultados prometen ser muy buenos. El desarrollo de la nueva currícula no ha sido modificado, muy por el contrario, el nuevo enfoque hace que la enseñanza y el aprendizaje sean más amenos, pero sobretodo, más útiles para el desarrollo humano y social de los miembros de toda la comunidad binacional.
- Adicionalmente, el coordinador académico para este Plan Piloto de la Incorporación de la Educación Cívica, Prof. Iván Delgado, fue invitado a la Conferencia Internacional de Civitas en Santo Domingo. Su participación es muy importante sobre todo por el gran intercambio de ideas, sugerencias y experiencias con educadores latinoamericanos.
- Con este mismo objetivo, la Directora Ejecutiva, Sra. Ana María de la Torre Ugarte fue invitada a participar en uno de nuestros Programas del Departamento de Estado. El tópico de este programa es el manejo de instituciones no-gubernamentales enfatizando valores democráticos. Su participación coadyuvará en la implementación cívica en los programas de enseñanza de Inglés, además del fomento de nuevas ideas y sugerencias para la parte administrativa.
- Este BNC también se encuentra implementado la remodelación de la Biblioteca y la construcción del auditorio.

### **BNC Cusco – Instituto Cultural Peruano Norteamericano de Cusco**

- El 14 de Febrero, el ICPNA Cusco inauguró su Auditorio y Galería de Exhibiciones con la presencia de las más importantes autoridades de la Ciudad del Cusco así como también de representantes de los Centros Binacionales Peruanos y el Agregado Cultural Adjunto de la Embajada,

Christopher Teal. La inauguración tuvo como marco cultural a los mejores representantes artísticos del Cusco, contando con diversidad de escenas culturales como la presencia de músicos, artistas plásticos y artistas de teatro.



Vista del recientemente inaugurado Auditorio

- Además de contar con la presencia de representantes de diversos Centros Culturales, para la inauguración de la Galería de Exhibiciones contaron con la presencia del Maestro Juan de la Cruz Machicado reconocido a nivel mundial por la calidad de sus obras.
- El Departamento Académico ha publicado ya el segundo número de su revista INSIGHT. Esta revista promete ser una excelente herramienta de trabajo para los profesores de Inglés no sólo por su creatividad, sino por sus prácticas sugerencias e ideas para la clase. Los interesantes artículos son producto de la creatividad de los mismos profesores.

### **BNC Huancayo – Instituto Cultural Peruano Norteamericano**

- El ICPNA Huancayo cuenta con dos nuevos funcionarios, La Srta. Florencia Alicia Surapura Caso quien reemplaza al Sr. Manuel Martínez en la Dirección de Cultura, y el Sr. Hernán Maldonado Roque quien reemplaza a Fredy Córdova Guere en la Oficina de Asesoría Educacional.

### **BNC Piura – Instituto Cultural Peruano Norteamericano Región Grau**

- El ICPNA – Región Grau abrió su primera filial en Sullana. A la Ceremonia de Inauguración asistieron las diferentes autoridades de los Centros Binacionales del Perú. Asimismo, personalidades de la región, tales como el Alcalde de la ciudad de Sullana Sr. Isaías Vásquez Morán y la señora Alicia Estrada de Moya quienes fueron los padrinos de la ceremonia. Asistieron

también el historiador Doctor Reynaldo Moya Espinoza y el gerente de la subregión Luciano Castillo entre otros. La ceremonia se realizó en el Club de La Unión de la ciudad de Sullana.

### **BNC Trujillo – Centro Peruano Americano, El Cultural**

- El Cultural de Trujillo inauguró su nuevo local anexo a media cuadra de la sede principal. Esta casona alberga el programa de niños y los cursos artísticos para niños. En el futuro, en este lugar se construirá un moderno edificio.
- Se publicó la primera edición de la Revista Visiones, medio informativo de El Cultural, la cual es distribuida a los alumnos y público en general. Contiene temas culturales e informativos acerca de las actividades desarrolladas y los diversos servicios que brinda la institución.
- El Cultural ha organizado el Primer Concurso Nacional de Intervención a Espacio Público 2003, cuyo objetivo es la selección y realización de un proyecto de arte público, para ser instalado en la escalera metálica del campus principal de El Cultural. El tema del concurso será "Seguridad". Se podrá realizar en forma individual o colectiva y los resultados serán dados a conocer el 4 de setiembre de este año. Se premiará con tres mil dólares americanos al ganador.
- El Asesor educacional del centro binacional de Trujillo, Daniel Sánchez, se encuentra participando en la 55 Conferencia anual NAFSA Association of International Educators exponiendo el programa Español como parte de una presentación conjunta acerca de programas innovadores para los centros educativos que brindan asesoría educacional para los Estados Unidos. Él viaja bajo los auspicios del Departamento de Estado de los Estados Unidos y el BNC de Trujillo.
- Se realizaron trabajos de ampliación y remodelación en la sala de profesores y en el laboratorio multimedia, disponiendo actualmente de 25 máquinas adicionales, permitiendo que más alumnos se beneficien con dicho servicio.





## The English Corner

Dear Colleagues,

Teachers of English play a vital role in sustaining democratic society through classroom practices based on the foundations of freedom. By integrating critical thinking skills into the TESOL curriculum and by encouraging communication strategies, we can contribute to the strength of a new generation in its ability to contribute to its own governance. Teacher development is democratic development.

I am very proud of our collaborative efforts these two short years and I am confident they have an impact on the quality and depth of our classrooms by grounding our teaching and learning in principles that characterize civic institutions of democratic societies.

Likewise, I am grateful for the generous professional and personal support you have so consistently afforded me and the work in which we have engaged.

I wish you best of luck as you continue your important work of empowering learners in their independent and collaborative roles as active agents of individual and social change in their respective learning communities and on a national level.

Additionally, I am pleased to announce two new efforts from my host institution. *La Pontificia Universidad Catolica del Peru* has recently launched a TESOL Diploma responding to the critical shortage of qualified teachers of English as a foreign language in Peru. The program represents the University's unique commitment to providing an affordable, fast track, credible, and rigorous preparation of working English language professionals. [http://www.pucp.edu.pe/fac/educa/diplomas/pages/ingles\\_lengua\\_extranjera.htm](http://www.pucp.edu.pe/fac/educa/diplomas/pages/ingles_lengua_extranjera.htm)

As the diploma program requires entering candidates to have completed a bachelor's degree, a significant number of candidates were turned away because a lack of basic qualifications. Nevertheless, a growing number of transitioning professionals continue to fill the enormous demand for teachers both in Lima and in the provinces. In response to this phenomenon, we have launched a six-month, distance/presence Certificate Program opened in May through the Faculty of Education's professional development school, Centro de Investigación y Servicios Educativos—CISE.

<http://www.pucp.edu.pe/invest/cise/commu.htm>

Sincerely,

Spencer Salas, Senior English Language Fellow